

6 7.
155

SVPERIVS.

DI HVBERTO VVAELRANT IL PRI-

mo Libro de Madrigali & Canzoni Francezi A cinque voci.

DE HVBERT VVAELRANT LE

Primier Liure de Chanfons Francoyses & Italianes a cinq voix.



LA TABLA.

<i>E mi par d'hor</i>	<i>pag. iij. Chiuer' il sol d'un tenebroso</i>	<i>pa. xviii.</i>
<i>Secunda parte</i>	<i>pa. iij. Secunda parte</i>	<i>pa. xix.</i>
<i>Moys amoureux</i>	<i>pa. v. Si ie maintiens ma vie seulement</i>	<i>pa. xx.</i>
<i>Sento laura</i>	<i>pa. vj. A hi dispietat amor</i>	<i>pa. xxi.</i>
<i>Secunda parte</i>	<i>pa. vij. Secunda parte</i>	<i>pa. xxij.</i>
<i>Vne pastorelle</i>	<i>pa. viij. Souuent au ioly moys de Mays</i>	<i>pa. xxiiij.</i>
<i>Second partie</i>	<i>pa. ix. Ferma speranza se pur'e</i>	<i>pa. xxiiij.</i>
<i>A mour piangeu' & io. cō luy tal volta</i>	<i>pa. x. Secunda parte.</i>	<i>pa. xxv.</i>
<i>Secunda parte</i>	<i>pa. xj. Or suis ie bien au pire</i>	<i>pa. xxvj.</i>
<i>Ogni giorno</i>	<i>pa. xij. Vn iour passe bien escoutoye</i>	<i>pa. xxvij.</i>
<i>Secunda parte</i>	<i>pa. xiiij. Volo con l'ali di pensier' al cielo</i>	<i>pa. xxviii.</i>
<i>Dictes ouy</i>	<i>pa. xiiij. Secunda parte</i>	<i>pa. xxix.</i>
<i>Questa fera gentil</i>	<i>pa. xv. De tout mon cœur t'exalteray</i>	<i>pa. xxx.</i>
<i>Secunda parte</i>	<i>pa. xvj. De tout mon cœur layme la Marguerite</i>	<i>pa. xxxj.</i>
<i>Damours me va tout au rebours</i>	<i>pa. xvij. Soyons playsantz</i>	<i>pa. xxxij.</i>

EN ANVERS.

Per Hubert V Vaclrant & Ioan Latio.
Anno, D. CCCCC. LVIII.

Avec Preuilegie.

co
Al Molto Mag. M. Bartholomeo Doria Inurea



Edendoui (Honoratissimo Signor mio,) tra molte belle et nobilissime Parte, che come chiare stelle Risplendono In voi, a la Musica da vn tēpo in qua molto dedito, a l'armonia della quale, per Interuallo delle vostre cottidiane & honorate faccende, Solete il piu delle volte con gioiosissima conuersatione ragunarui, Non ho trouata cosa la quale piu si conuenga, a questa vostra virtuosa, & honesta delectatione, & al vsitio, d'amoreuole, & grato maestro: che presentarui vna parte di quelle mie compositioni, ne le quali soglio tal volta piu tosto per mio passatempo e sodisfation, di molti miei maggiori, & Signori (tra quali voi sete il primo) che per alcuno altro rispetto esercitarmi: giudicando che per amar voi ardentemente questa faculta della Musica, & per essercio che io vi dedico fatica, & parto mio no solo debba esser con lieto animo gradito & raccolto da voi ma anchora che sotto l'ombra del nome & valor vostro sia per rimaner coperto & difeso, contro a qual si voglia malignia oppositione: certo & sicuro che appo voi verra di quei bei vestimenti ornato il qual non gli ha potuto la pouerta del mio ingegno concedere) acceterete adung, questo mio debile & picol dono, come per arra de quel molto che io vi debbo & che merita il vostro valore, non lasciando d'a marmi & hauermi in vostra protectione, aspettando da me quando da'l sommo iddio mi sia concesso, pegnio anchor piu chiaro & maggiore de l'affettione & oseruanza mia verso di voi: iddio ui dia lunga & felice vita.

D. V. S. S.

Huberto VVaelrant.

SVPERIVS.

iiij.

E



Mi par d'hor in hor' vdir ij. il messo il mes so



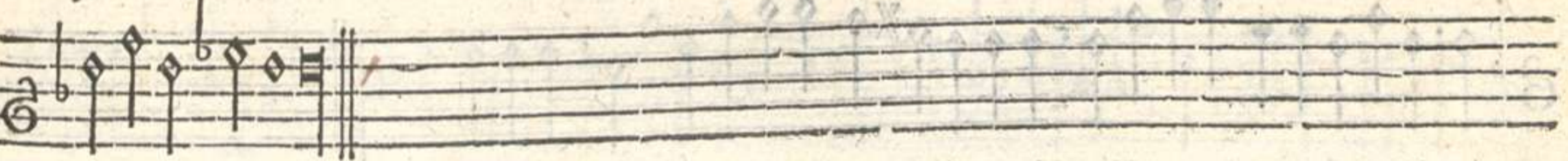
Che ma donna mi mäd'a se chiamädo a se chiaman do Cos' si dètr'e di fuor mi vocägiä-



do E son in nö molt'äni si dimef so Ch'a pena riconosè'homai mi stesso Tutt' il viuer v-



sp' ho mess' i bädö Sarei contento di saper il quädö Ma pur deurebbe' l' tēp' esser da pssso Ma pur denrebbe' l'



tēp' esser da presso.

A ij

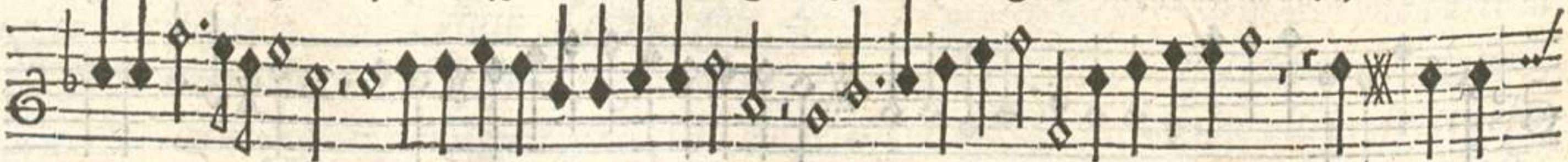


Felice quel di ij.

O felice quel di che del terreno Carcer vscen-



do lasci rott'e sparta lasci rott'e sparta Questa mia grau'e fra'l e mortal gō na E da si folte tene-



bre mi par ta E da si folte tenebre mi parta Volando tanto su Volando tanto su nel bel se-



reno ij.

Che veggia'l mio signore ij.

e la mia dōna e la mia donna Che



veggia'l mio signor' e la mia dōna Che veggia'l ij.

e la mia donna.

SUPERIUS.

M



Oys amoureux ij. moysvestu moysvestu de verdure Moys qui tāt biē les cœurs fais esio



uyr les cœurs fais esiouyr Cōmēt pourras veu lēnuy q̄iēdure Faire le mien ij. de lief se



iouyr Ne pres ne chāps ne rosignolz ouyr ij. Ni ont pouoir quoy dōc ie te diray



ij. Fais seulemēt ij. mamie resiouyr mamie resiouyr ij. In-

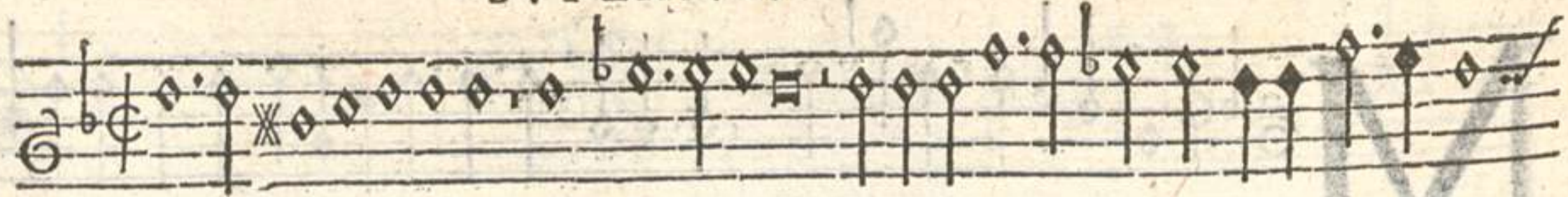


cōtinēt incōtinēt ie me resiouir.ay ie me resiouiray Incontinent ij. Ie me resiouiray ij.

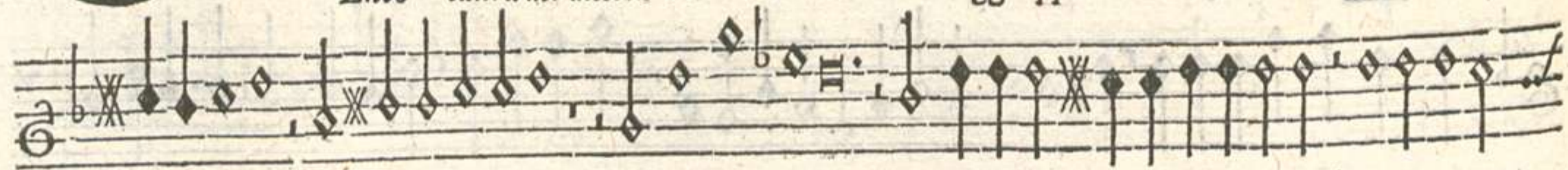
A ij

SVPERIVS.

S



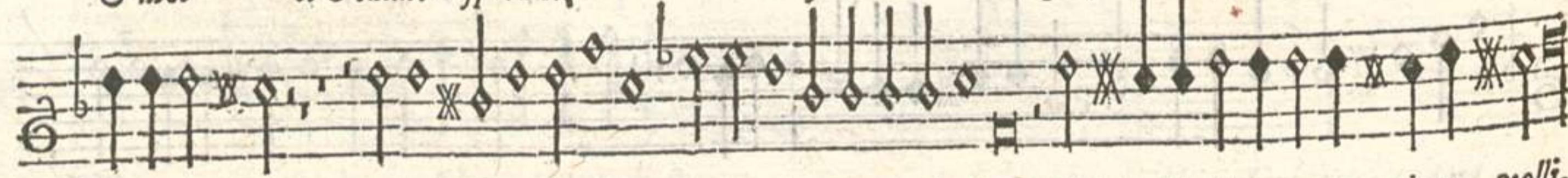
Ento laura mi'antica e i dol ci colli Veggi' apporir ond'el bel lume nac-



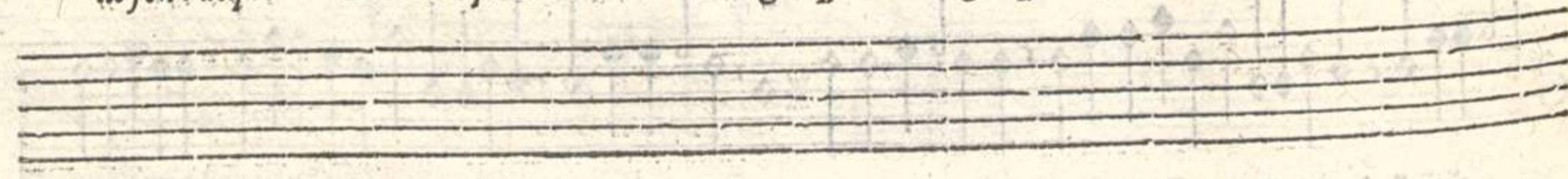
que Che tene gliocchi miei metr' al ciel piacq, Bramos' e lie ti Bramos' e lieti hor li tien trist'



mol li O caduche speranze ij. O pensier folli Ve doue l'herbe torbi-



de son l'acque Et vott' e fredd' il nid' in ch' ella giacq, in ch' ella giacq, Nel qual io viu' e morto giacer valli.

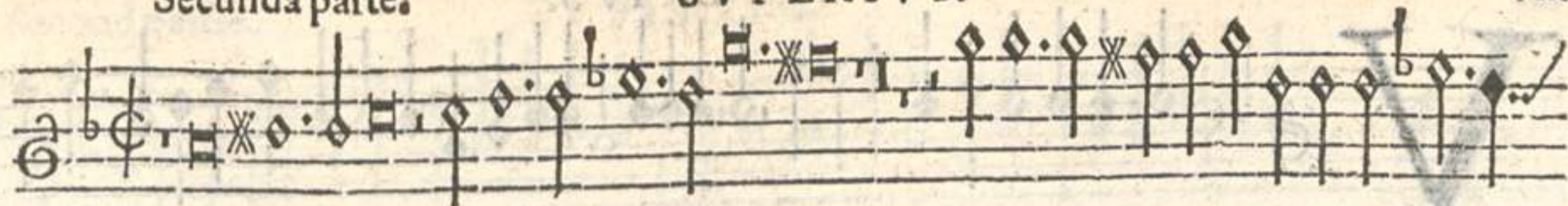


Secunda parte

SVPERIVS.

vii.

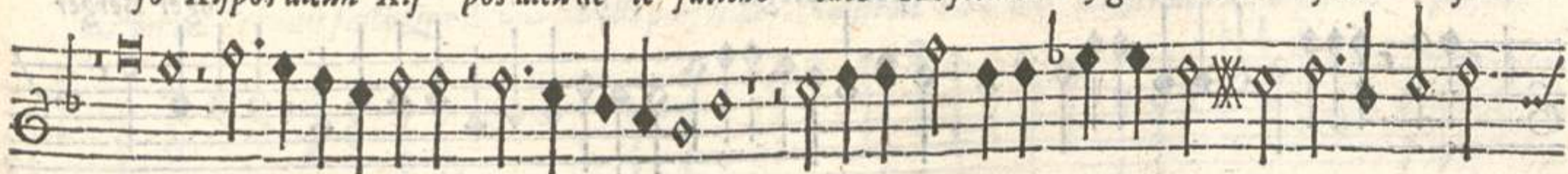
S



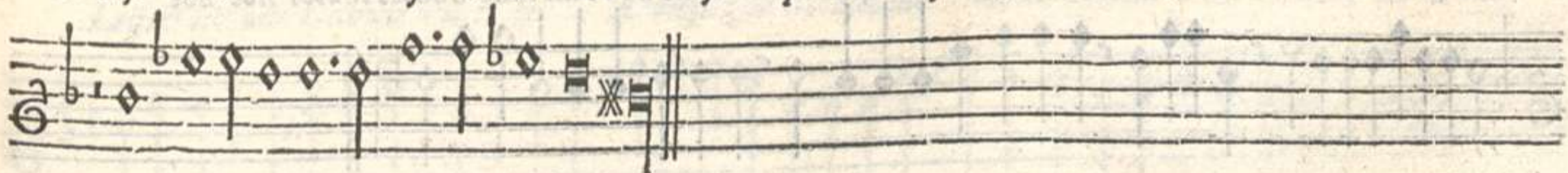
Per and' al fin da le so a ui piante E da beggliocchi suoi ch'el cor m'hä ar-



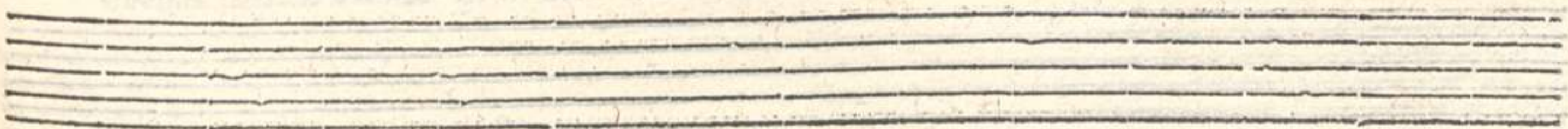
so Rispos' alcun Ris pos' alcü de le fatiche täte Ho seruit' a signor crudel' e scar so



Ch'arsi Ch'ar si Ch'ar si quät'l mio foco quanto'l mio foc'hebbi dauan te



Hor vo piägend' il suo cene respar so.



V 

Ne pastorelle gentille ij. gentille Et vn bergier en vn verger Lan-



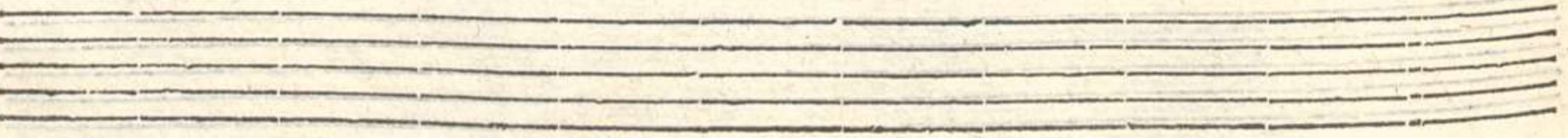
trier en iouät a la bille a la bille S'entredisoiet pour abreger ij. Roger Berger



Roger Legiere Bergiere ij. Cest trop a la bille ioue a la bille ioue Chätös chätös noe noe



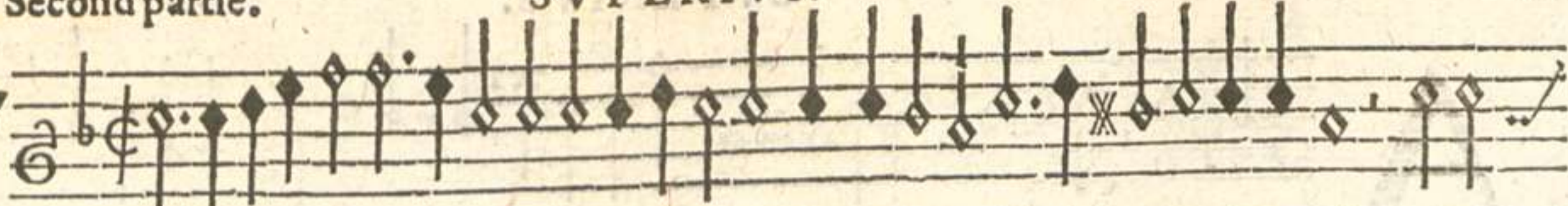
Chätös noe noe noe . noe noe Chätös noe noe noe Chätös chätös noe noe noe.



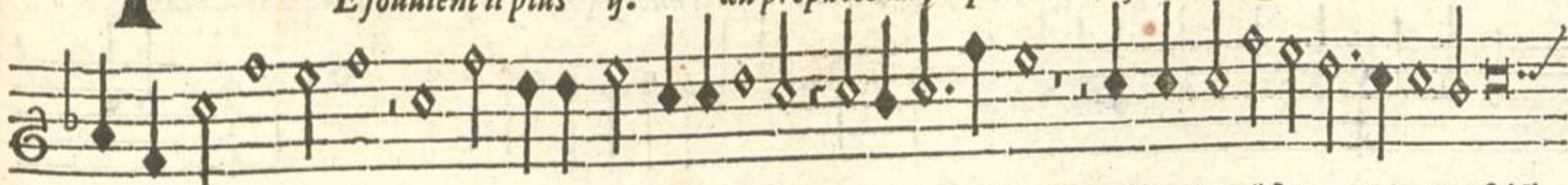
Second partie.

SVPERIVS.

T



E souvient il plus ij. du prophete du prophete ij. Qui nous dit Qui nous



dit vn cas de hault faict Que d'vne pucelle parfaite Naistroit vn enfant naystrois vn enfant tout parfait



L'effect est faict Labelle Pucel le A vn filz du ciel aduoue du ciel aduoue Chätös chätös no e noe



Chätöns chätöns noe noe no e noe Chätös noe no e noe Chätös noe no e no e.

SVPERIVS.

A

Mor piangen' e io con' luy tal volta Da qual miei passi ij. non fur mai lontani

ij. Mirādo per gl' effett' acerb' e stra ni acerb' e strani acerb' e strani L'anima vostra

de suoi nodi sciolta ij. de suoi nodi sciolta Hor ch' al dritto camin l'ha dio riuolta ij.

ij. Col cor leuād' al ciel' ābe le mani Rīgratio luy che guisti p̄gh' humani Benignamente

sua merced' ascol ta.

Secunda parte.

SVPERIVS.

xj.

E



se tornand' a l' amorosa vita a l' amoro sa vita ij. a l' amo-



rosa vita ij.

Per faru' al bel desio volger le spal

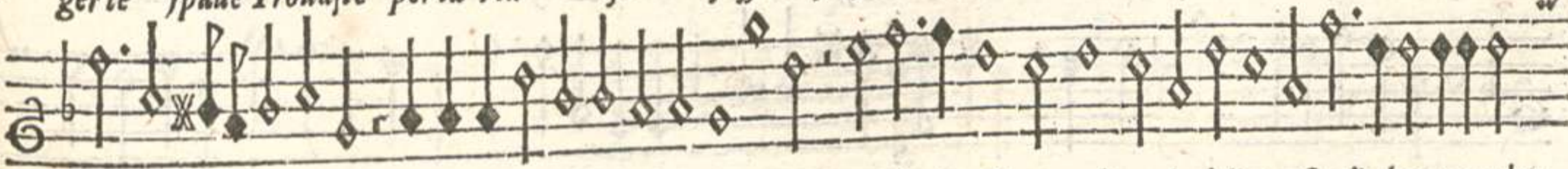
le Per faru' al bel desio vol-



ger le spalle Trouaste per la via ij.

fossa o pog

gi Fu per mostrar qua' e spino-



so

calle

Et qua' al pestr' e dura la sali ta & qua' al pestr' e

dura la sali ta

Ond' al vero valor



ij.

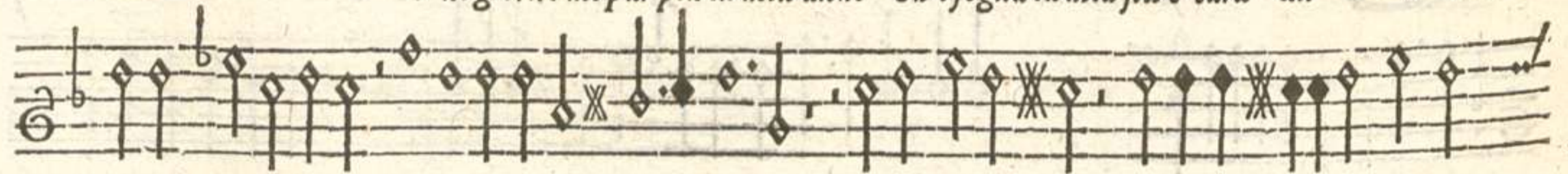
Ond' al vero valor conuie ch' uo' poggi ij.

conuie ch' uo' poggi. ij.

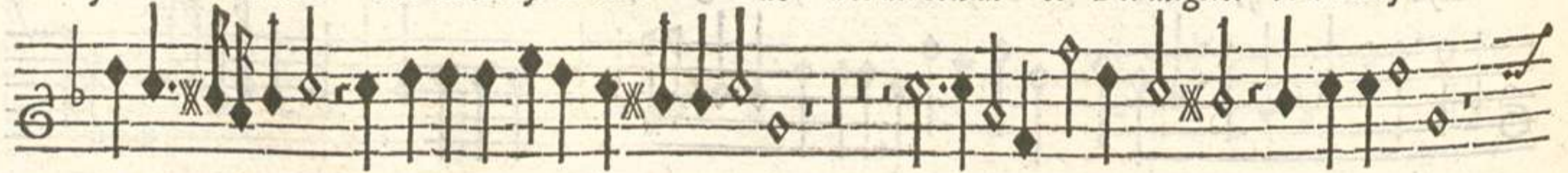
B ij



G ni giorno mi par piu di mill'anni Ch'isegua la mia fid'e cara du ce mia



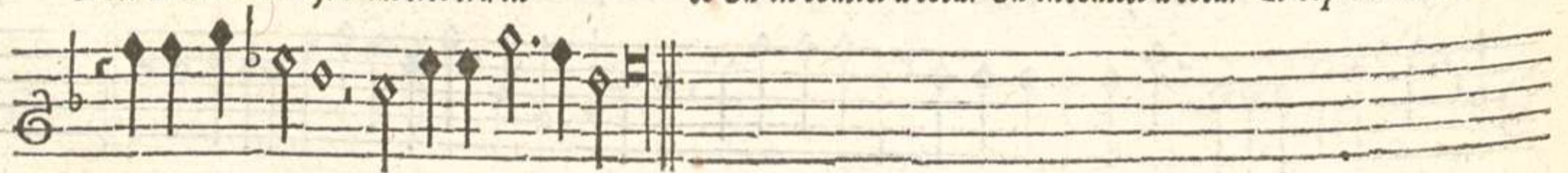
fid'e cara duce Che mi cõduß' al mon do hor mi condu ce Per miglior vi'a vita senz'



affan ni Per miglior vi'a vita senz'affanni Cb'il conosc'e täta lu ce e tanta luce



Dëtr' al mio cor' in fin dal ciel tra lu ce Ch'in comici' a cõtär Ch'incomici' a cõtär Il tẽp'e i danni'



il tẽp'ei danni. ij.

Secunda parte.

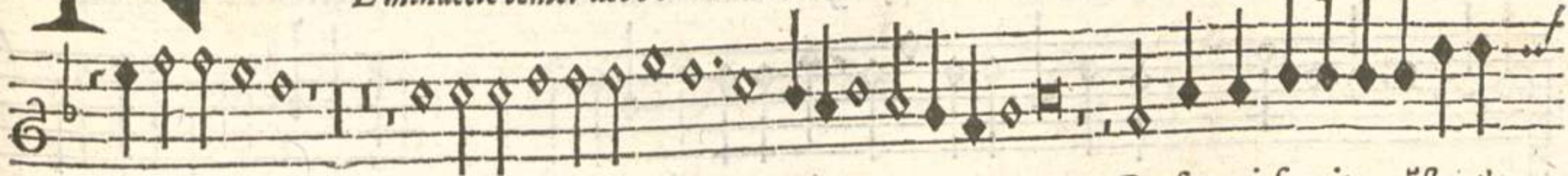
SVPERIVS.

xij.

N



E minaccie temer debbo di morte Ne minaccie temer debbo di morte Ch'el re sofferse



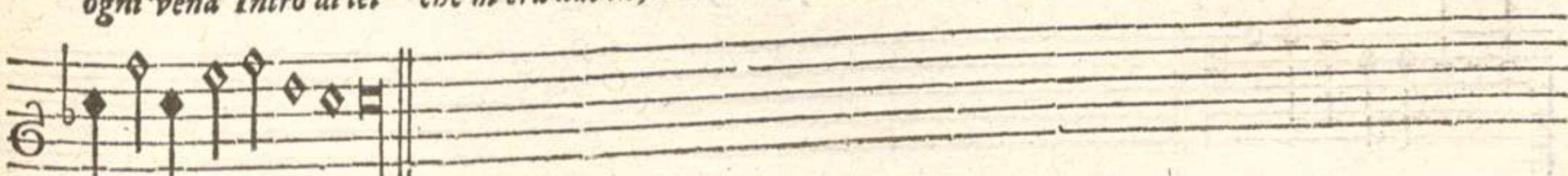
ij. Ch'el re sofferse cō piu graue pe na Per far mi seguitar cōstant'e



forte Per far mi seguitar cōstāt'e forte Et hor nouellament' in ogni vena & hor nouel lament'in

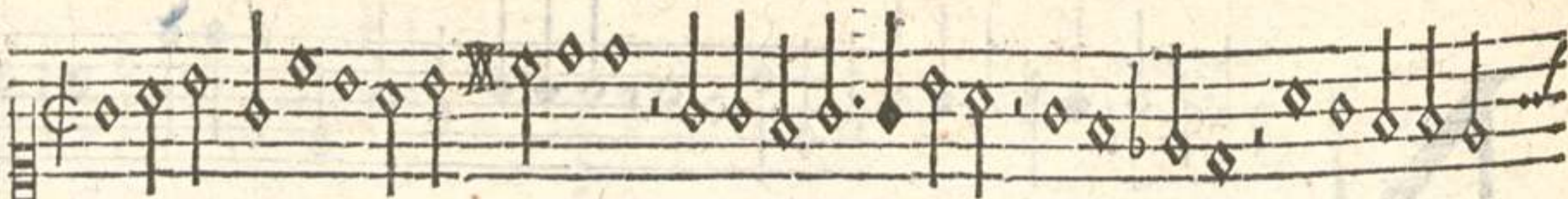


ogni vena Intro di lei che m'era dat'in sorte E nō turbo ij. la sua fronte sere-



na la sua fronte serena.

B ij

D

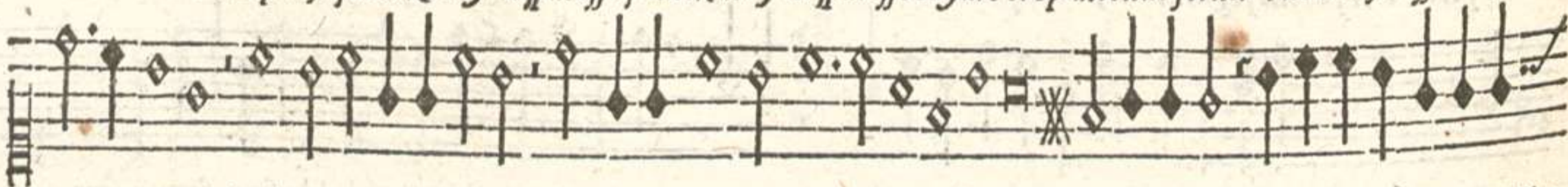
Étes ouy madame ma maistresse madame ma maistresse Pour soustenir ma languissante



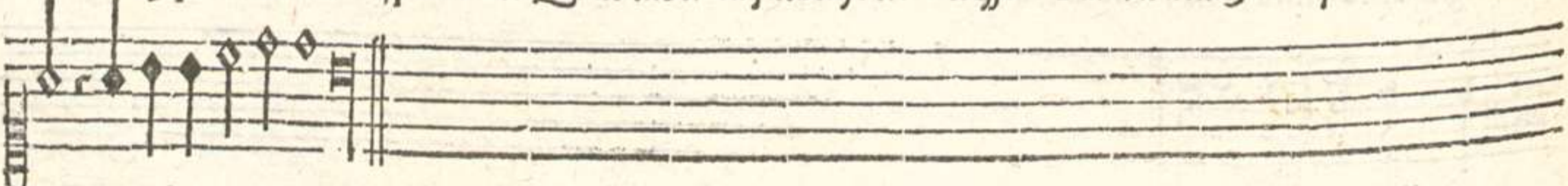
vie Jusques au iour propice a mō enuie Jusqs au iour propice a mō enuie Jusqs au iour ppice a mō enui-



e Puis s'il vous plaist faillez moy de pmesse faillez moy de pmesse Iayme trop mieulx servir vne maistresse Disant



o uy plain de vaine esperance Que de tūber en facheuse tristesse Par vn nennyn ij. Par vn nen-



nyn voysin de iouysſance.

SVPERIVS.

Q



Vesta fe ra gentil ij.

che scherz'e fug

ge



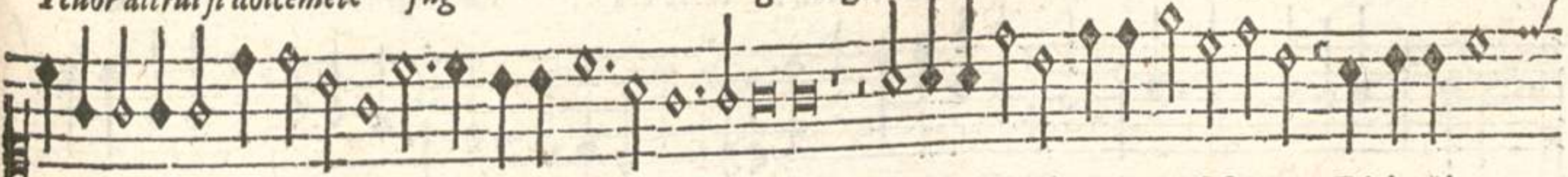
Sul verd' evag' a pril de suo begliani E cō leggiadr' et amoroſ' iganni E cō leggiadr' et amoroſ' in ganni



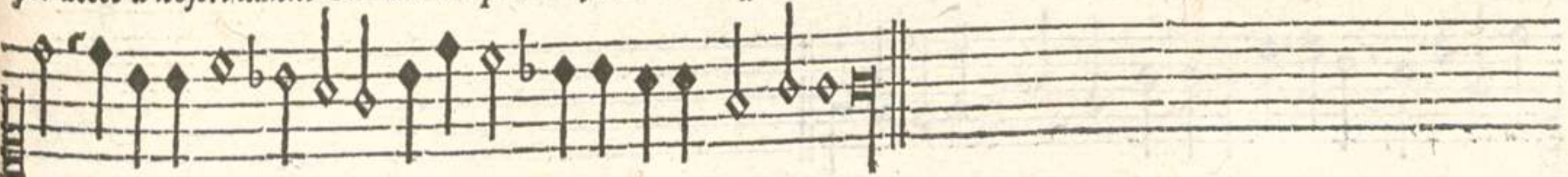
I cuor altrui ſi dolcemēte fug

ge Tigre nō e non l' animal che rugge

O d'altra

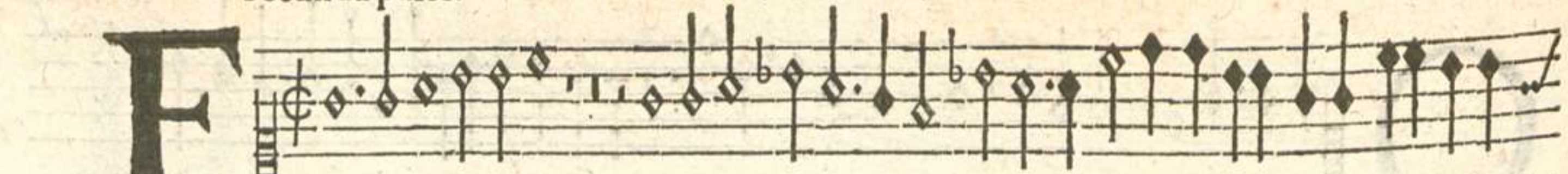


fer' acc'eſ' a noſtri danni Ma tal' che par che ſtud' ell' e s' affanni Di dars' in pred' a chi p lei ſi ſtrugge Di dars' in pre-



da ij. a chi per lei ſi ſtrugge a chi per lei ſi ſtrugge.

F



Ortunato colui

che le bell'orme

Di lei seguendo

di lei seguëdo la raguingu'al



varco Di lei seguend'la raguingu'al varco In selu' o'n riu' a vn rio mètr' ella dorme Et ell'a lui ij.



di sudor moll'e carico Et ell'a lui ij.

di sudor moll'e carico De

sta volgëdo le cele ste forme



volgëdo le celeste forme Lo scing' e di sua mäg' allenti l'ar

co e di sua mäg' allenti l'arco e di sua mäg' allenti



ti l'arco e di sua mäg' allenti l'ar

co.

D



Amours me va tout au rebours ij. Da mours me va tout au re-



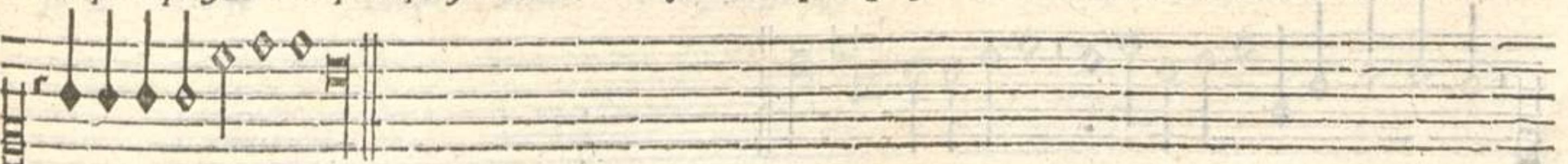
bours ij. I a ne fault q̄ de cela men te que de cela mente Iay refus en lieu



de secours Iay refus en lieu de secours Mamie rit mamie rit & ie lamente Cest la cause pourquoy ie



chäte pourquoy ie chäte pourquoy ie chäte ij. pourquoy ie chäte Da mours me va tout au rebours



ij.

C

SVPERIVS.

C Hius er il sol d'vn tenebroso velo Che si stende a fui a l'estreme spöde de lorizon te

e mormorar le fronde ij. S'udiã e tuõ andar scorrẽd' il cielo S'udiã e tuõ andar ij. mod

scorrẽd' il cie lo ij. Di pog gia in dubbï o tẽpestoso gelo Stan'io per gir'oltre le

torbid' onde per gir'oltre le torbid' onde Del fuim' altier ch' el grã sepolcr' ascõde ij. Del figli' audace

ij. del signor del signor di de lo.

Q

Vand' apparir su l'altra rip' il lu me Debe vostro occhi Vid'e vdi parolle Vid'e

vdi parol le ij. vid'e vdi parolle Che Leadro potean far mi ql gior

no Che Leadro potean far mi ql gior no E tuti' a vn tep' i nuoli d'itorno Si dilegnar e si scopers' il

so le il so le Tacquer i venti e traquillo s' il fui me e traquillo s' il fuime.

S I ie maütiës ma vie seulement ij. Par tō regard
 quest ce q̄ le feray Si tu le metz autre part ie mouray ie mou ray ie mouray Et toy bië tost a-
 pres ij. certai nemët Car lors q̄ mort finera mō tourmët Te sentiras sans force & sans valeur sans
 force & säs valeur Puis q̄ viuōs lūg par lautre ay seemët Moy de tō deuil et toy de ma douleur ij.
 & toy de ma douleur.

A



Hi dispietat' amor come cōfenti ij. Ch'io meni vita si pe-



nos' eri a Solcād' vn ampio mar' d'aspri tormēti Per così lung' & periglio sa via



e perigliosa via De perche fiato de benigni venti Non so spin ge ij. la stāca naue mi a



ij. Si che dop'vn camī si lūg'e tor to Possa ch'iuder ij. pos-

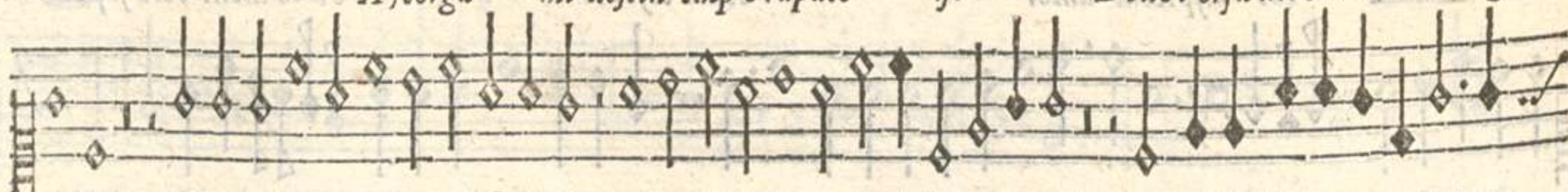


sa ch'iuder la vel' in q̄sto porto la vel'in questo porto ij.

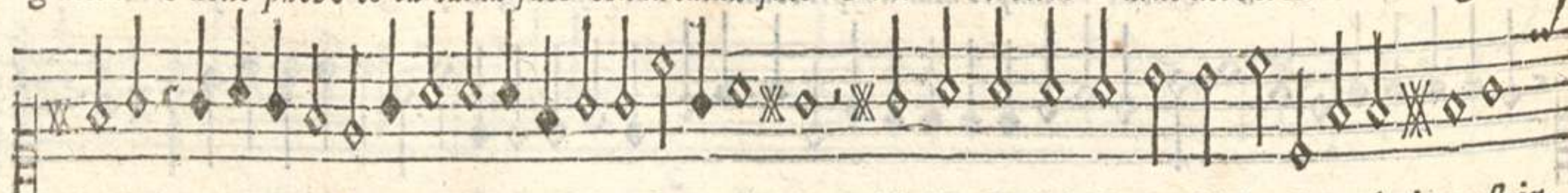
C ij

M 

A scorga mi destin emp' e rapace ij. Doue l'orsa del ciel il mond' ag-



giaccia O doue phebo cō la calda face con la calda face Arde del bel terrē arde del bel terren la vaga



faccia la vaga faccia Che'l nodo cosi stretto e si tena ce Che'l nostro col mio cor Chel nostro col mio cor strin-

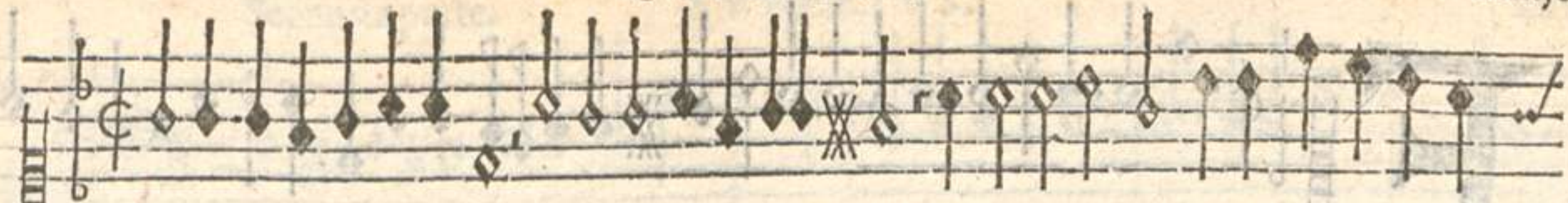


g'e allac cia Nō fia mai chi ralenti ij. Nō fia mai chi ralēti o chi discioglie Mētr' haura



verde ij. a lor' e ram' et fo glia Mētr' haura verd' a lor' e ram' et foglia.

S



Ouvrēt au ioly moys de May ij. La terre mue et renouvel-



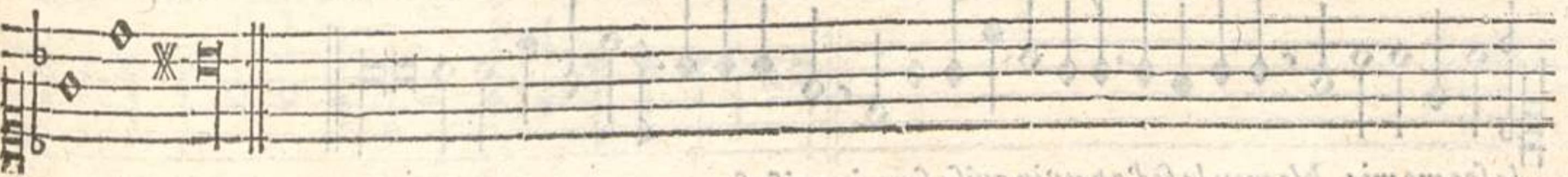
le Maïtz amoureux fōt ainsi gay gay gay Subiectz a faire amour nouvelle Par legierete



de cernelle ij. Ou pour estre ailleurs plus cōtēs ou pour estre ailleurs plus cōt. Ma façō day-



mer ij. nest pas telle nest pas tel. le Mes amours durēt en tout tēps durent en tout tēps ij.



ij.

SVPERIVS.

F Erma speranza fe pur'e sincera
 Ferma speranza fe pur'e sincera

Graue tranagli'e afflitta gelosia afflitta ge lozi a Cōtien'il don'in se' ch'a voi s'inui ach'avo is'in-

uia ij. Ne fu mai cosa si vali da si valid'e vera E in me per tēp' al cun nō fia che pera

ij. L'impresio ch'il cor tiē in bali a Ferm'e p nō cader la spe me mia ij.

la spe me mia Ne men la fed'e patv' in guisa fera in guisa fe ra in guisa fera.

Secunda parte.

SVPERIVS.

XXV.

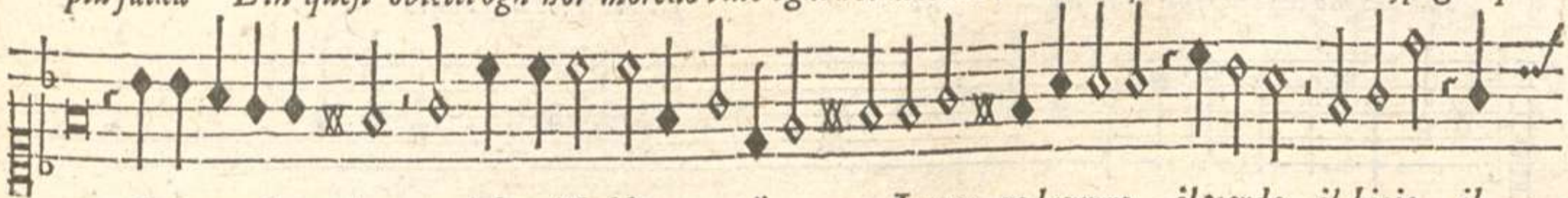
G



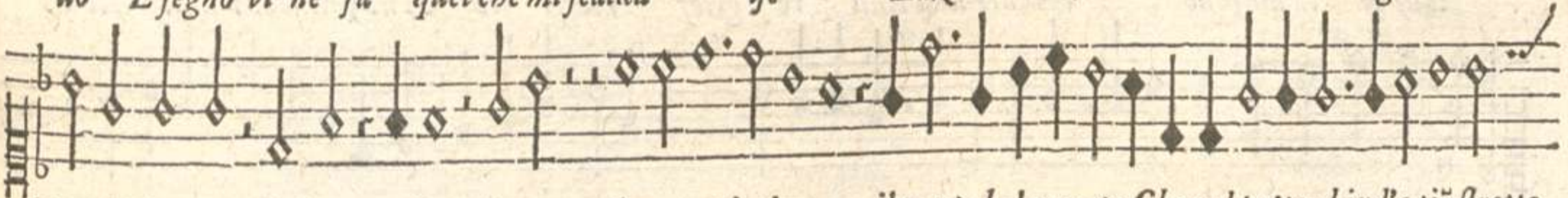
Elo za spero ij. e pe'l martell'i pero E la fe qual colub'e ogni hor



piu salda E in quest' obietti ogn' hor morèdo viuo ogni hor morèdo viuo Ne pero mai d'amor mi spogli'o pri-



uo E segno vi ne fa quel che mi scalda ij. Lazur ro lazurro il verde il bigio il



bianch'el nero E fa efa ij. il concetr' intiero il vag'e bel morato Che nel petto chiud'e tiè stretto



chiud'e tiè stret to Lamor mio secre to.

D

SVPERIVS.



R suis ie bië au pire ij. De mes mal heureux iours ij.

Mõ cas mõ cas trop fort sempire ij. Et me viët a rebours ij. Et

tout ce la me font amours Dõt iëdu re si grief marti re Si nay de vous aultre secours

Si nay de vous aultre secours Force sera ij. Force sera que me re ti re Force sera

ij. Force sera que me re ti re.

V

Niour passe bië escoutoye vn iour passe Vn iour passe bië escoutoye Vne fille secrete-

mët ij En lieu secret ij. en lieu secret demenät ioye demenät ioye ij, Qui

triumphoit ij. ioyeufemët, Qui triüphoit ioyeufemët Considerant quë maria ge Debuoit auoir son auä-

tage Debuoit auoir son auätage Au ioly ieu au ioly ieu sans insolence sans insolen ce Döt elle dit ij.

en son langa ge Je suis gay gay ij. Je suis gay gay pour dimëce ij.

Je suis gay gay pour dimëce Je suis gay gay ij. pour dimëce ij. pour dimëce. D ij

V  Olo con l'a li di pensier' al cie lo Volo con l'ali di pensier' al cie lo ij.

 ij. Si spesse volte ij. che quas'vn di lo ro Esser mi par ch'an in'il

 suo theso ro Lasciãd'in terra lo squarciato ve lo Tal hor mi trema'l cor

 d'vn dolce gielo Vdēdo lei ij. per ch'io mi discolo ro ij. Dirmi

 amic'hor t'am'io et hor t'honoro et hor t'hono ro.

P

Er ch' ai costu mi variat' el pe lo Per ch' ai costumi variat' el pe lo

Menam' al suo signor ij. menam' al suo signor alhor m' inchino ij. Pregäd' hu-

milemente che consenta Ch' i stia veder ij. e l' un' e l' altro volto ij. Risponde

rispon de egl' e ben fermo ij. il tuo destino il tuo destino E par tardar anchor vèr

ann' o tren ta Parr' a te troppo ij. e nō fia pero molto e non fia pero e non fia pero mol to.
D ij'

SVPERIVS.

D

E tout mon cœur t'exalteray t'exalteray Seigneur seigneur & si racompteray ij.

seigneur & si racöpte ray & si racöpteray Toutes tes œuvres nō pareilles ij.

Toutes tes œuvres nō pareilles Qui söt dignes ij. qui sont dignes ij.

Qui sont dignes de gräds merueilles ij. Qui söt dignes de gräds merueilles ij.

Qui sont dignes de gräds merueil les.

SVPERIVS.

D



E tout mō cœur Iayme la Marguerite ij. Et dis pour vray cōbiē quelle est petit-



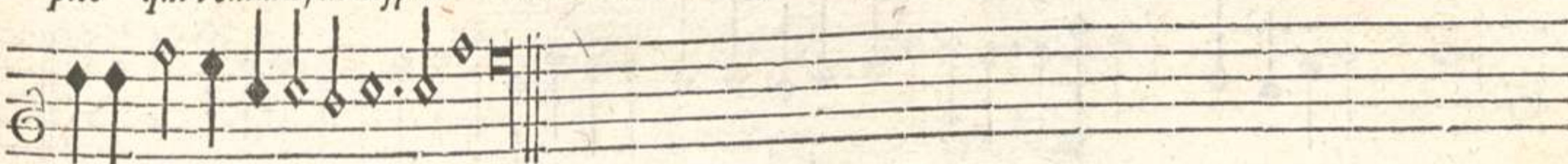
te petite petite petite ij. ij. petite Quelle preced'en bōte & valeur en bonte & va-



leur Beaulte couleur Tout aultre playsāt fleur ij. Parquoy sur tout qui voudra sen des-



pite qui voudra sen despite De tout mō cœur ij. Iayme la Marguerite ij. Iayme la



Marguerite ij.

SVPERIVS.



Oyons playsätz encore de mi heure en core demi heure ij. Lais-



sons tout deuil prënös nostre playsir Ainsi fayfant le meilleur nous demeure En triüphät quät nous auös loysir En



triüphät quät nous auons loysir Si nous gardös ij. de tristesse encourir Si nous gardös de tristesse en-



courir Car vne fois ij. cest vne chose seu re Quü iour vien dra ij. quil nous fauldra



mo rir Soyös playsätz ij. encore demi heure ij. encore demi heu re.